

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 76 (1958)
Heft: 222

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 222 Bern, Dienstag 23. September 1958

76. Jahrgang — 76^e année

Berne, mardi 23 septembre 1958 N° 222

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-
Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum;
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:
un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.;
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces:
Publicitas AG. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger:
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Les abonnés recevront ces prochains jours du bureau des postes une invitation de renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot. — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Pilgrim AG. in Liq., Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Kernobsternte 1958. — ACF sur l'utilisation de la
récolte de fruits à pépins de 1958.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
Postverkehr mit Irak. — Service postal avec l'Iraq.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 13. Mai 1958 den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt: Schuldbrief von Fr. 4500, datiert 18. August 1910, eingetragenen Grundprotokoll Rütli, Bd. 4, pg. 209, haftend im 1. Rang auf 10,465 Aren Bauplatz im Neugut-Rüti (am 11. März 1921 aus der Pfandhaft entlassen) und ca. 5,43 Aren Wiesenrain unterhalb dem Neugut-Rüti; Schuldner und Pfand Eigentümer: Edwin Peter, Lehrer, wohnhaft im Haldengut-Rüti; ausgestellt zugunsten J. Hallauer, Buchhandlung in Oerlikon (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (6²/59)

Hinwil, 22. Mai 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Substitut des Gerichtsschreibers: Brunner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 12. September 1958 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, datiert den 17. Oktober 1932, lastend im zweiten Range auf einem Wohnhaus mit Autogarage, unter Nr. 2123 für Fr. 77 800 assekuriert, nebst 19 Aren, 21 m² Gebäudeplatz und Umgelände in Wälfershausen-Wetzikon, Grundprotokoll Wetzikon Bd. 24, page 288; Schuldner und Pfand Eigentümer: Dr. med. Friedrich Zeller, geb. 1897, Arzt in Wetzikon; ursprüngliche Gläubigerin: Sparkasse des Bezirks Hinwil in Wetzikon.

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt.

Hinwil, den 22. September 1958.

(21³/59)

Im Namen des Bezirksgerichts Hinwil,
der Gerichtsschreiber: Dr. Rüegg.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire souscrite le 15 mai 1939 par dame Marie Chételat, née Chételat, veuve de François, en son vivant à Montsevelier, de 1000 fr., inscrite au Registre foncier de Delémont le 15 mai 1959, à Série 11, N° 4212 g. im., à son nom, grevant en premier rang les immeubles feuillets 153 et 525 du ban de Montsevelier, lui appartenant, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (484²)

Delémont, le 18 septembre 1958. Le président du Tribunal s.r.:
Boinay.

Le détenteur des obligations de Fr. 500 de l'emprunt de Fr. 38 000 à 5 % de 1934, Société catholique de Lausanne, N°s 18 à 23, est sommé de me les produire jusqu'au 31 janvier 1959. (414²)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

La pretura di Mendrisio ad istanza dello studio legale avv. Maspoli-Noseda, in Chiasio, in data 20 agosto 1958, per incarico del signor Bianchi Elvezio fu Angelo, in Genestrerio, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario di 60 000 fr. (sessantamila) eretto il 3 febbraio 1949 con rogito N° 278 del notaio avv. Mario Soldini, in Mendrisio, a produrlo a questa pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (443²)

Mendrisio, 21 agosto 1958.

Per la pretura del distretto di Mendrisio,
il segretario-assessore: Avv. Bernasconi Edy.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Betrifft Eintragungen in folgenden Kantonen:
Conc. inscriptions opérées dans les cantons suivants:
Conc. iscrizioni operate nei cantoni seguenti:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen,
Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

19. September 1958. Waren aller Art usw.

DESCO von Schulthess & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1957, Seite 3370), Import und Export von sowie Transithandel und Vertretungen in Waren aller Art usw. Es haben ihre Kommanditsummen erhöht: die Kommanditistin Monica Schulthess geb. Page, mit vormundschaftsbehördlicher Zustimmung, von Fr. 800 000 auf Fr. 820 000; der Kommanditär Joseph Lacroix von Fr. 300 000 auf Fr. 310 000 und der Kommanditär Dr. Franz Meyer von Fr. 600 000 auf Fr. 620 000. Sämtliche Erhöhungsbeträge sind durch Verrechnung liberiert worden. Die Procura von Erwin Müller ist erloschen.

19. September 1958. Schreinerei, Kühlschränke.

H. Siegrist & Cie., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1943, Seite 522), mechanische Schreinerei und Kühlschrankfabrikation. Diese Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1958 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Hans Siegrist jun., Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 20 000 ist der bisherige Gesellschafter Hans Siegrist-Wetter, letzterem ist Einzelprokura erteilt.

19. September 1958. Kaffee, Tee usw.

Ka-Tee-Ka (Ca-Thé-Ca) (Co-Tea-Co), in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1954, Seite 1317), Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kaffee, Tee und Kakao usw. Ernst Schärer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Bruderer, bisher Delegierter, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiter Einzelunterschrift.

19. September 1958.

Vertglas Genossenschaft der Schweiz. Glasgrosshändler, Treuhandstelle für den Schweiz. Tafelglashandel, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1957, Seite 2897). Die Unterschrift von Dr. Hans Frei-Zamboni ist infolge Todes erloschen. Neu ist als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden: Dr. Hansjörg Fehr, von Rüschlikon, in Rümlang. Neues Geschäftsdomizil: Culmannstrasse 56, in Zürich 6.

19. September 1958. Maschinen, Werkzeuge usw.

Nipp & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Paul Nipp jun., liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich 11, und Paul Nipp sen., liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Bendorf (Fürstentum Liechtenstein),

eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1958 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Eisenwaren. Schwandenwies 19.

19. September 1958. Möbel, Bettwaren usw.

Gebr. Müller, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Ernst Müller, von Aesch (Luzern), in Rüschlikon, und Fritz Müller, von Aesch (Luzern), in St. Gallen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 ihren Anfang genommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Ernst Müller befugt. Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Polstermöbeln, Bettwaren sowie verwandten Artikeln. Claridenstr. 25.

19. September 1958. Seifen usw.

Jean Egli, in Niederglatt (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1934, Seite 782), Handel mit Seifenspezialitäten usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. September 1958.

Rhiner, Elektro-Netz-Bau A.-G., in Elgg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. September 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Bau von elektrischen Netzanlagen (Freileitungen und Kabelleitungen samt Transformatorenstationen) sowie ferner die Herstellung von und den Handel mit vorfabrizierten Transformatorenstationen und den Handel mit Elektroapparaten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen sowie sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000; es zerfällt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Material für Transformatoren-Stationenbau, eine Magazineinrichtung, Werkzeuge und ein Auto, Vauxhall, Jahrgang 1956, alles gemäss besonderer Liste vom 9. September 1958, zum Preise von Fr. 10 408.65, von dem Fr. 10 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Moser, von Zäziwil, in Elgg, als Präsident; Jakob Rhiner, von und in Elgg, diese beiden mit Einzelunterschrift sowie ohne Zeichnungsbefugnis, Lydia Rhiner, von und in Elgg. Geschäftsdomizil: Aettenbühl (bei Jakob Rhiner).

19. September 1958.

Büro-Geräte A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1846). Walter Schmidt, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Anna Schmidt, von Zürich, in Bassersdorf, und Giovanni Simioni. Die Prokura des letztern ist erloschen.

19. September 1958.

Uni-Chemie A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 38), Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Rolf W. Staub, von Zürich und Richterswil, in Meilen.

19. September 1958. Staubsauger usw.

Nilfisk A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1957, Seite 1074), Handel mit und Fabrikation von Nilfisk-Staubsaugern usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Hektor Meier, von Zürich, in Winterthur.

19. September 1958.

Georges Fischer, Waschautomaten, in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1957, Seite 2329). Die Prokura von Emma Pfister ist erloschen.

19. September 1958.

Studio für Modelfotografie, Jack Malaise, in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1955, Seite 2494). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 3. Neues Geschäftsdomizil: Gottfried-Keller-Strasse 7.

19. September 1958. Waren aller Art.

K. Blättler, in Regensdorf (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1955, Seite 893), Import von und Handel mit Waren verschiedener Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Dielsdorf am 29. Juli 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren wurde aber am 29. August 1958 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1958. Lebensmittel, Bedarfsartikel.

Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2249). Arnold Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich Pestalozzi, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; ihm und dem Verwaltungsratsmitglied Dr. iur. Hans Meisser ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Alfred Frieden; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1958.

Muralto Wohnungseinrichtungen, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1957, Seite 2166). Dr. Werner Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. E. Hans Mahler ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Guhl, nun wohnhaft in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Peter Bühler-Guhl, von Hofen (Schaffhausen), in Zollikon. Erich Felder, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon. Er sowie Verwaltungsratsvizepräsident Peter Guhl und Verwaltungsratsmitglied Peter Bühler-Guhl bilden zugleich den Verwaltungs-Ausschuss.

20. September 1958. Elektrische Installationen.

Felix Ganz & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1958, Seite 1778), Elektro-Installationsgeschäft. Der Kommanditär Peter Pelicelli ist ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

20. September 1958. Delikatessen, Comestibles.

Josef Eichler, vorm. Heinrich Schoenenberger, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1939, Seite 1096), Delikatessen und Comestibles. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 2. Die Firma lautet: **Josef Eichler**. Geschäftsdomizil: Dreikönigsstrasse 55.

20. September 1958. Autotransporte.

Arthur Oswald, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1949, Seite 348), Autotransporte. Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

18. September 1958. Sitzmöbel usw.

Rudolf Meer & Kaufmann A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. September 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Möbeln, insbesondere von Sitzmöbeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Meer, von Eriswil, in Bern, als Präsident, und Hans Kaufmann, von Wikon, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, als Sekretär und Geschäftsführer. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Weissensteinstrasse 4 (in gemieteten Räumen).

19. September 1958. Frucht- und Gemüsekonzentrate.

E. Binz, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Handel mit Frucht- und Gemüsekonzentrate (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1957, Seite 338). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. September 1958. Drucksachen usw.

Bawarel A.G., in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Herstellung und Vertrieb von Drucksachen aller Art usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 243). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. August 1958 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert. Walter Fankhauser, Präsident, wohnt nun in Küsnacht (Zürich); Alex Baur, Vizepräsident, nun in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und Otto Wandfluh, Kassier nun in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

20. September 1958. Immobilien.

IMMAR S.A., bisher in Maroggia, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1957, Seite 509). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. September 1958 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Hotels und Mobilien, Finanzierung von Immobiliengesellschaften, Handel mit Anteilen oder Aktien anderer Immobiliengesellschaften sowie jedes Geschäft auf dem Gebiet der Bautätigkeit. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Oktober 1954 und wurden revidiert am 15. April 1955 und am 12. September 1958. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, in dem auch Mitteilungen und Einladungen veröffentlicht werden. Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen und Einladungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die bisherigen Verwaltungsräte Pietro Calderari, Dante Gerosa und Pierfrancesco Campana sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. rer. pol. Leo Schermann, von Mont-Tramelan, in Vacallo. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kornhausstrasse Nr. 8 (in gemieteten Räumen).

20. September 1958. Rohrleitungs-Montage.

Aug. Villiger, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist August Villiger, von Beinwil bei Muri (Aargau), in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Betrieb eines Unternehmens für Rohrleitungs-montage. Bernstrasse 73.

20. September 1958.

Luetsinger & Cie., Leinenhaus Bern, in Bern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3371). Die Prokura von Werner Adolf Salvisberg ist erloschen.

Bureau Biel

20 septembre 1958.

Chauffages centraux Heinzelmann S. à r. l., à Bienne, vente et l'installation de chauffages centraux (FOSC. du 7 juillet 1955, N° 156, page 1783). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Péry (FOSC. du 18 septembre 1958, N° 218 page 2515).

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

20. September 1958.

Badgesellschaft Lenk, in Lenk, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1951, Seite 1418). Walter Lüdi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: André Vernier, von Grösch (Graubünden), in Genf; Willy Keller, von Biessenhofen (Thurgau), in Baden; Peter Vernier, von Grösch (Graubünden), in Lausanne; Luigi Forni-Schär, von Airolo, in Bellinzona. André Vernier führt Einzelunterschrift. Kollektiv zu zweien mit einem übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnet Willy Keller.

Bureau Burgdorf

18. September 1958.

Käsergenossenschaft Höchstetten-Hellsau, in Höchstetten (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1951, Seite 2942). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 4. Juli 1958 haften die Genossenschafter persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschriften von Walter Grütter und Albert Spirgi sind erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Otto Kaderli, von und in Höchstetten, als Präsident, und Fritz Wälchli, von Seeburg, in Höchstetten, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

19 septembre 1958. Horlogerie.

Delvina S.A., à Reconvilier, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 3 avril 1958, N° 78, page 931). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Moutier par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 17 septembre 1958, N° 217, page 2506).

Bureau Nidau

17. September 1958. Spezerei- und Merceriwaren.

R. Tschumi, in Aegerten. Inhaber der Firma ist Robert Tschumi, von Wolfisberg, in Aegerten. Spezerei- und Merceriwarenhandlung. Hauptstrasse 22.

19. September 1958. Kohlen.

Eduard Rapold, bisher in Nidau, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1937, Seite 194). Die Firma hat den Sitz nach Port verlegt, wo der Inhaber nun ebenfalls wohnt. Huebelfeldweg.

20. September 1958. Textilien.

Frau Erika Kauer, in Orpund, Verkauf von Textilien (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1059). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

20. September 1958. Schmiede, Schlosserei.

Hans Rösselet, in Twann. Inhaber der Firma ist Hans Rösselet, von und in Twann. Schmiede und Schlosserei. Hauptstrasse 66.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. September 1958. Elektrische Anlagen.

Fritz Maurer, Filiale in Münsingen, in Münsingen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Konolfingen seit 18. Februar 1948 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 532) eingetragenen Einzelfirma in Münsingen eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Fritz Maurer, von Rubigen, in Konolfingen. Elektrische Anlagen. Kirchweg.

16. September 1958. Stahl- und Holzmöbel usw.

Bigler, Spiehiger & Cie. A.G., in Biglen (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1958, Seite 1664). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Juli 1958 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau Thun

19. September 1958.

Modella Bekleidungs- und Hänsenberger & Co., in Thun. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Bekleidungs- und Hänsenberger & Co.», in Steffisburg, Betrieb eines Bekleidungshauses; Handel mit Textilwaren aller Art; eingetragen im Handelsregister von Thun (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1954, Seite 2339), in Thun eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Werner Hänsenberger, von Kappel (St. Gallen), in Steffisburg, welcher Einzelunterschrift führt. Handel mit Textilien. Obere Hauptgasse 25, in gemieteten Räumen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

16. September 1958.

Obst- & Landesprodukten-Handel A.G. Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2397). Gemäss öffentlichen Urkunden vom 1. September 1956 und 6. September 1958 haben die Aktionäre das bisherige Grundkapital von Fr. 250 000 durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 400 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Entsprechend wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500; es ist voll einbezahlt.

19. September 1958. Kapitalanlagen usw.

Kapitan A.G., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. September 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Kapitalanlagen, Vermögensverwaltungen und Handelsgeschäfte im In- und Ausland. Sie kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, mit Ausschluss von Bankgeschäften, die geeignet sind, die Entwicklung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum und der Beteiligung an andern Unternehmen. Das Grundkapital beträgt 50 000 Franken, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 3 Mitgliedern. Präsident ist Matthias Kälin und Mitglied Robert Brun, beide von und in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Abendweg 22 (beim Präsidenten).

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

19. September 1958. Bergbauliche Rohstoffe.

Terranout A.-G., bisher in Luzern (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 4). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 1. September 1958 wurde der Sitz nach Hergiswil verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Rohstoffen, insbesondere bergbaulicher Herkunft. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen und sich auch an Unternehmungen gleicher Art beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. März 1953 und wurden am 1. September 1958 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Erwin Schrägle, von Rapperswil (Bern), in Hergiswil (Nidwalden). Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Walter Strebli ist erloschen. Domizil: Flora.

Zug — Zoug — Zugo

19. September 1958. Milchprodukte, Kolonialwaren.

Karl Waser-Achermann, in Baar. Inhaber der Firma ist Karl Waser-Achermann, von Engelberg, in Baar. Handel mit Milchprodukten und Kolonialwaren. Rathausplatz.

19. September 1958. Wirtschaft, Metzgerei.

Josef Zürcher-Müller, in Menzingen. Inhaber der Firma ist Josef Zürcher-Müller, von und in Menzingen. Wirtschaft und Metzgerei zum Adler.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

20. September 1958. Drogerie, Kolonialwaren.

Willi Maurer, in Egerkingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willi Maurer, von Kaufdorf (Bern), in Egerkingen. Betrieb einer Drogerie und Kolonialwarenhandlung. Domizil: Dorfstrasse 330.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

15. September 1958. Waren aller Art, Transporte usw.

Frans Maas Aktiengesellschaft, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Januar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Handelsgesellschaften aller Art, Geschäfte auf dem Gebiet des Transportes sowie des internationalen Handels, die Beteiligung an andern Unternehmungen sowie alle mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte

Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Emanuel Grüninger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Alban-Vorstadt 14.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. September 1958. Oele.

Raffinöl G.m.b.H., in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. September 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Filtration und Raffination von vegetabilischen und mineralischen Ölen oder ähnlichen Produkten, Handel mit filtrierten und raffinierten Ölen sowie Beteiligung an Unternehmungen mit analogen Zwecken. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Heinrich Akeret, von Nussbaumen (Thurgau), in Hettlingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Rudolf Herrmann, von Winterthur, in Landquart-Fabriken, Gemeinde Igis, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Rudolf Herrmann. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Damm 17.

17. September 1958. Restaurant.

Oskar Kaiser jun., in St. Gallen, Restaurant «Zum Hörnli», Café-Restaurant «Tube-Pie» (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2311). Der Inhaber betreibt auch noch das Restaurant «Walliserkeller». Domizil: Metzgergasse 20.

17. September 1958. Bäckerei, Konditorei, Café.

Max Egger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Egger-Zwissig, von Gossau (St. Gallen) und Degersheim, in St. Gallen. Bäckerei-Konditorei-Café. Herisauerstrasse 73.

17. September 1958. Textilien, Kleider.

Textil-Grüninger, in Buchs. Inhaber der Firma ist Bruno Grüninger, von Berneck, in Buchs. Handel mit Textilwaren, Fabrikation von und Handel mit Kleidern. Gartenweg.

17. September 1958. Restaurant.

Frau Ursula Steiger-Marx, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Ursula Steiger-Marx, von Flawil, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants «Sehoren». Dufourstrasse 150.

17. September 1958. Kolonialwaren, Wirtschaft.

Otto Brändli z. Rössli, in Ermenswil, Gemeinde Esehenbach, Kolonialwarenhandlung und Wirtschaft (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1937, Seite 814). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. September 1958. Möbel, Bettwaren usw.

Gebr. Müller, in St. Gallen, Möbel, Polstermöbel und Bettwaren (Fabrikation und Handel), Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1951, Seite 1009). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Müller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fritz Müller, von Aesch (Luzern), in St. Gallen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Gebr. Müller, Nachf. F. Müller**.

18. September 1958.

«Gamma» Porzellan-Manufaktur A.G. Gams SG., in Gams, Fabrikation von Porzellanerzeugnissen aller Art usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1958, Seite 1784). Josef Gründinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Friedrich Griesbach, von Deutschland, in Coburg (Deutschland). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

18. September 1958. Schuhe.

J. Fitzi, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber dieser Firma ist Jules Fitzi, von Pagig, in Landquart. Schuhhandlung, Bahnhofstrasse.

18. September 1958. Baugeschäft.

Marie Hemmi-Petris, in Churwalden. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Marie Hemmi-Petris, von und in Churwalden. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Hemmi-Brazerol, von und in Churwalden. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau.

18. September 1958. Kolonial, merceria, osteria.

Vva. Aurelia Provini-Toscano, in Mesocoe, kolonial, merceria ed osteria (FUSC. del 16 gennaio 1945, N° 12, pagina 127). La ditta viene cancellata per decesso della titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Ines Provini», in Mesocoe.

18. settembre 1958. Kolonial, merceria, osteria.

Ines Provini, in Mesocoe. Titolare della ditta è Ines Provini, da e domiciliata a Mesocoe. La ditta assume attivo e passivo della cessata ditta «Vva. Aurelia Provini-Toscano», in Mesocoe. Commercio di coloniali e merceria; osteria.

19. settembre 1958.

Società Anonima per rappresentanze Sprint SA., a Roveredo. Con atto autentico e statuti dell'2 settembre 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'assunzione di rappresentanze per la vendita di prodotti brevettati svizzeri ed esteri, la partecipazione azionaria a società similari, nonché operazioni finanziarie in Svizzera e all'estero. La società si impegna a non svolgere attività commerciale nei Grigioni. Il capitale sociale è di 50 000 fr. diviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni vengono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dario Clorietti di Guido, da Muggio, in Lugano, che impegna la società con la sua firma individuale. Le comunicazioni agli azionisti avvengono direttamente e mediante lettera raccomandata. Domicilio legale: a Roveredo (Grigioni), c/o avv. Dr. Ugo Zentralli; uffici amministrativi: a Lugano, c/o studio legale avv. Bixio Bossi, Palazzo «La Fenice».

Aargau — Argovie — Argovia

17. September 1958. Lebensmittel, Kolonialwaren usw.

Lüchinger & Cie., in Zofingen, Lebensmittellieferanten, Kolonialwaren en gros und Materialien en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1597). Durch Erkenntnis vom 12. Juni 1958 hat das Bezirksgericht Zofingen den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Der Gläubigerausschuss besteht aus: Dr. Bernhard Rüfenacht, von Bern, in Muri (Bern); Dr. Louis Capol, von Andiat (Graubünden) und Luzern, in Bern; Hans Trachsel,

von Wattenwil (Bern), in Menziken; Walter Stucki, von Blumenstein, in Köniz, und Dr. Rudolf Henggeler, von und in Unterägeri. Liquidatoren sind Hans Trachsel und Dr. Rudolf Henggeler, beide Mitglieder des Gläubiger-ausschusses. Präsident des Gläubiger-ausschusses ist Dr. Rudolf Henggeler. Die beiden Liquidatoren Hans Trachsel und Dr. Rudolf Henggeler zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fritz Lühinger und Oskar Lühinger sowie die Prokuren von Erich Lühinger, Kommanditär, und Jörg Lühinger sind erloschen. Die Firma lautet nun: Lühinger & Cie. in Nachlassliquidation.

17. September 1958.

Milchgenossenschaft Untersiggenthal, in Untersiggenthal (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 354). Die Unterschrift von Franz Bosshard ist erloschen. Als Präsident wurde neu in den Vorstand gewählt Johann Umbricht, von und in Untersiggenthal. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen zu zweien kollektiv.

17. September 1958.

Kreuzgarage Aarau AG, in Aarau, Betrieb einer Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Betriebsstoffen, Ersatzteilen usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1958, Seite 1873). Die Prokura von Ernst Bodmer ist erloschen.

17. September 1958.

Kino Rex A.G. Frick, in Frick, Betrieb eines Tonfilmtheaters (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 423). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

17. September 1958.

Milchgenossenschaft Zuzgen, in Zuzgen (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1956, Seite 1480). Die Unterschriften von Friedrich Müller und Carl Hohler sind erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Emil Sacher, und als Kassier wurde neu in die Verwaltung gewählt Alfred Hürbin, beide von und in Zuzgen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

17. September 1958.

Kabelwerke Brugg A.G. (Fabrique de Câbles de Brougg S.A.), in Brugg (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1958, Seite 53). Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Ludwig Heiniger, von Eriswil (Bern), in Brugg. Er zeichnet zu zweien.

17. September 1958. Bonbons usw.

Alfred Disch, in Othmarsingen, Bonbons-, Biskuits- und Waffelfabrik (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1957, Seite 2306). Kollektivprokura wurde erteilt an Urs Clavadetscher, von Malans (Graubünden), in Lenzburg. Die Prokura von Anny Disch ist erloschen.

17. September 1958. Restaurant usw.

Werner Augstburger-Richner, in Hirschtal. Inhaber dieser Firma ist Werner Augstburger-Richner, von Konolfingen (Bern), in Hirschtal. Betrieb des Restaurants «Zur Traube»; Ueberrahme von Festwirtschaften und Vermietung von Festhallen. Hauptstrasse.

17. September 1958.

Obrist & Schwab, Transporte, in Münchwilen. Unter dieser Firma sind Kurt Obrist, von und in Wallbach, und Alfons Schwab-Stierli, von Eiken, in Münchwilen (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Ausführung von Waren- und Sachentransporten aller Art. Hauptstrasse 29 (bei Alfons Schwab).

17. September 1958.

Milchgenossenschaft Sulz, in Sulz (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1955, Seite 863). Die Unterschriften von Moritz Wächter, bisher Präsident, und Josef Weiss, bisher Aktuar, sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Johann Steinacher, und neu wurden in die Verwaltung gewählt: Max Eichenberger, als Vizepräsident, und Paul Stäuble, als Aktuar, beide von und in Sulz. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

19. September 1958.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Klingnau, in Klingnau (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1955, Seite 1944). Die Unterschrift von Robert Lüscher ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Josef Landös, von und in Klingnau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

19. September 1958. Graphisches Institut usw.

Ringier & Co. A.G. (Ringier & Cie. S.A.) (Ringier & Co. Ltd.), in Zofingen, graphisches Institut und Verlagsanstalt (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2219). Die Unterschrift von Paul Wirth, Vizedirektor, ist erloschen.

19. September 1958.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Lenzburg, in Lenzburg (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2294). Die Unterschriften von Jakob Frey (Präsident) und Alois Kägi (Aktuar) sind erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Friedrich Rohr-Marti, von und in Lenzburg. Aktuar ist jetzt der bisherige Beisitzer Josef Scheurer-Schäufelberger, von und in Lenzburg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Verwalter. Der Verwalter Paul Marending wohnt in Lenzburg.

19. September 1958. Bekleidungsartikel, Zitronenessig.

Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann (Société Anonyme ci-devant Tuor & Staudenmann), in Zofingen, Führung eines Fabrikationsgeschäftes für Bekleidungsartikel und Zitronenessig «Citrovin» (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1428). In der Generalversammlung vom 13. September 1958 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma abgeändert in F. Staudenmann A.G. (F. Staudenmann S.A.). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Delegierter mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Fritz Otto Staudenmann, von Guggisberg (Bern), in Zofingen.

19. September 1958. Kolonialwaren usw.

Bertschinger & Rohr AG, in Lenzburg, Handel mit und Vertretungen in Kolonialwaren, Lebens- und Genussmitteln usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1957, Seite 1579). In der Generalversammlung vom 11. August 1958 wurden die Statuten geändert. Die Änderungen berühren jedoch den publizierten Inhalt nicht. Willy O. Wegenstein (Präsident), dessen Unterschrift erloschen ist, Albert Steiner, Philippe Petermann und Hans Rohr-Meister sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Delegierte Arnold Mieg. Als weitere Mitglieder sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Rudolf Schwoerer, von Zürich, in Zollikon, und Dr. oec. publ. Werner Meili, von Weisslingen (Zürich) und

Zürich, in Rüschlikon. Alle drei sind kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigt. Die bisherige Einzelunterschrift von Arnold Mieg ist damit erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an den Geschäftsführer Jakob Schmid, von Oberglatt (Zürich), in Opfikon-Glattbrugg (Zürich). Der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedene Albert Steiner, von Grossaffoltern (Bern), in Rapperswil, ist zum Verkaufschef ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Sodann ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Emil Suter, von Seon, in Staufien; Armin Hunziker, von Reitnau, in Lenzburg, und Max Rohr, von und in Staufien. Geschäftsadresse: Seetalplatz 5.

19. September 1958. Waschautomaten usw.

J. Furrer A.G., in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Waschautomaten, Elektro-Apparaten und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1957, Seite 2383). In der Generalversammlung vom 15. September 1958 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 225 000 erhöht durch Ausgabe von 125 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Ausserdem wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft umfasst nun auch den Handel mit Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 225 000, eingeteilt in 225 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Walter Bürgisser ist zum Direktor ernannt worden. Dagegen ist er nicht mehr Sekretär; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Sekretär ist gewählt worden: René Ehrsam, von Flawil (St. Gallen), in Oberrieden (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift und zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

19. September 1958. Edelmetalle.

Pecima G.m.b.H. Baden, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 16. September 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Edelmetallen und Erzeugnissen aus solchen. Die Gesellschaft kann sich an allen andern Unternehmungen der Branche finanziell beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Dr. Franz Waldemar Frech, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Deutsche Bundesrepublik), mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000, und Willy Müller, von Boswil, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 60 000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Löwenplatz 8 (Advokaturbüro Dr. Suter-Wyrtsch).

Tessin — Tessin — Tieino Ufficio di Locarno

18 settembre 1958. Piante.

Leo Suter, in Tenero-Contra, coltivatore di piante e vendita (FUSC. dell'11 agosto 1955, N° 188, pagina 2075). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

18 settembre 1958. Giardinaggio, fiori.

Versandgärtnerei Leo Suter, Nachfolgerin Frau Anna Suter-Waldis, in Tenero-Contra. Titolare è Anna Suter, vedova fu Leo Suter, da Weggis (Lucerna), in Tenero-Contra. Giardinaggio e vendita fiori.

18 settembre 1958. Autotrasporti.

Gambetta Pietro, in Muralto, autotrasporto di cose (FUSC. del 8 luglio 1949, N° 157, pagina 1820). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione dell'attività.

18 settembre 1958.

Associazione per la difesa degli interessi economici del Locarnese e Valli, con sede in Locarno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una associazione avente per scopo la difesa dell'economia ed in particolare dell'industria e dell'artigianato, nel Locarnese e nella Valli. Gli statuti portano la data del 9 settembre 1958. Risorse dell'associazione sono le quote sociali annuali. I soci sono esonerati da ogni responsabilità riguardo agli obblighi assunti dall'associazione, i quali sono garantiti unicamente dai beni sociali. Organi dell'associazione sono: l'assemblea generale; il comitato composto di 11 membri e la commissione di revisione. Vincola l'associazione la firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario. Presidente è Dr. Heinrich Bernhard fu Heinrich, da Winterthur e Riehen, in Tenero-Contra; vice-presidente: Luigi Ferrazzini fu Augusto, da Mendrisio, in Torre; segretario: lic. jur. Gabriele Pedrazzini fu Franco, da Campo (Vallemaggia), in Locarno. Recapito: Piazza Grande.

18 settembre 1958. Giocattoli, ecc.

Kuehler & Co. Locarno, in Locarno, commercio e fabbricazione di giocattoli, ecc., società in accomandita (FUSC. del 20 marzo 1958, N° 66, pagina 789). Ursula Voelk di Ernst, da Germanina, in Ascona, è nominata procuratrice, con diritto di firma sociale individuale.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

19 septembre 1958. Electricité.

Frédéric Jordi, à Lausanne, électricité (FOSC. du 20 décembre 1938). La raison est radiée par suite de transformation en société en nom collectif.

19 septembre 1958. Installations électriques.

F. Jordi et fils, à Lausanne. Frédéric Jordi, allié Richard, à Lausanne, et son fils René Jordi, séparé de biens d'Irène née Thurnheer, à Pully, les deux de Ochlenberg (Berne), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1958. Entreprise d'installations électriques à courant fort et courant faible. Avenue J.-J. Mercier 4.

19 septembre 1958. Métaux, etc.

Métaucol S. à r. l., à Lausanne, métaux, etc. (FOSC. du 22 janvier 1958, page 206). Procuration collective à deux est conférée à Gertrude Fisch, de Muolen (St-Gall) et Rüchlisberg-Hagenwil (Thurgovie), et Heinz Blattmann, de Binningen (Bâle-Campagne), les deux à Lausanne.

19 septembre 1958. Papiers peints.

Filmos S.A., succursale à Lausanne, papiers peints, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1957, page 1656), avec siège principal à Oltrangen. La signature de l'administrateur Willy Kaiser, démissionnaire, est radiée.

Bureau de Nyon

16 septembre 1958. Chaussures.

Maria Fortina, à Nyon, commerce de chaussures (FOSC. du 20 avril 1958, page 1020). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

18 septembre 1958.

Vignoble de Pont-Chalais S.A., à Sierre (FOSC. du 6 septembre 1946, N° 208, page 2625). Blanche Tarchini-Zufferey (déjà inscrite) a été nommée présidente du conseil d'administration, en remplacement de Damien Antille, décédé, dont la signature est radiée. André Papon, de Lausanne, à Sierre, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 septembre 1958. Meubles, etc.

Joseph Skrabal S.A., à Peseux, fabrication, achat et vente de meubles, etc. (FOSC. du 11 juin 1952, N° 134, page 1495). Joseph Skrabal, démissionnaire, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Louis Camponovo, de Peseux, à Neuchâtel, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau du Locle

19 septembre 1958. Immeubles.

Cardamines I S.A., au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 10 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la vente, l'exploitation, la gestion, l'administration de bâtiments locatifs ou autres. La société se propose d'acquérir l'article 5394 du cadastre du Locle, d'une superficie de 1704 m² pour le prix de 5964 fr. Le capital est de 120 000 fr., divisé en 120 actions au porteur de 1000 fr., chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, ou, si les adresses des actionnaires sont connues, par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. René Gassmann, de Charmoille (Berne), à Bevaix (Neuchâtel), est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue des Envers 45, chez MM. Gassmann et Romy, architectes.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

Golden Roc S.A., à Genève (FOSC. du 19 septembre 1958, page 2534). But: d'une part, toutes opérations commerciales hors de Suisse, et d'autre part, l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières établies hors du canton de Genève, dans le sens d'une société holding.

17 septembre 1958. Pharmacie-droguerie, etc.

René Guidini, à Genève, pharmacie-droguerie et herboristerie; exploitation d'un laboratoire pharmaceutique à l'enseigne «Pharmacie et Laboratoire pharmaceutique des Acacias» (FOSC. du 20 juillet 1955, page 1902). La procuration conférée à Madeleine-Germaine Guidini est radiée.

17 septembre 1958. Papier, etc.

Mathey & Poirier S.A., à Genève, commerce de papier en gros et demi-gros, etc. (FOSC. du 8 mai 1958, page 1277). Procuration collective à deux est conférée à Arthur Weidmann, de Bâle, à Genève.

17 septembre 1958.

Comptoir des Tissus et Confection S.A. (Stoffhalle und Konfektion A.G.), à Genève (FOSC. du 2 juillet 1958, page 1799). Le conseil d'administration est composé de: Robert Schwob, président, Jules Rueff, vice-président, et Walter Schaub, secrétaire (inscrits). L'établissement dans son ensemble est engagé par la signature individuelle des administrateurs Robert Schwob et Jules Rueff, ou encore par William Cevey, Pierre Petremand, Georges Baud et Paul Nievergelt (inscrits), tous quatre directeurs, qui exercent la signature sociale en signant chacun d'eux collectivement avec l'un des trois administrateurs.

17 septembre 1958. Opérations commerciales, etc.

Eugen-Victor S.A., à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 27 janvier 1958, page 259). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

17 septembre 1958. Mécanique de précision, etc.

Pierre-André Charton, Robert Lador & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} septembre 1958. Elle a pour associés indéfiniment responsables Pierre-André Charton, de Genève, à Thônex, séparé de biens de Monique-Lucile-Irma née Demierre, et Robert-Georges Lador, de Treytorrens (Vaud) et de Neuchâtel, à Genève. L'associée commanditaire est Monique-Lucile-Irma Charton née Demierre, de Genève, à Thônex, avec une commandite de 150 000 fr., entièrement libérée par un apport en nature consistant en machines-outils, appareils et instruments divers, mobilier et matériel d'un commerce d'articles techniques et atelier de constructions mécaniques, selon inventaire du 9 septembre 1958, le tout évalué à 150 000 fr. Exportation, importation, représentation et fabrication de tous produits dans le domaine de la mécanique de précision; exploitation d'un garage et d'une station-service. 27^{bis}, rue de Lyon.

17 septembre 1958.

Société Immobilière Bardot, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire.

17 septembre 1958.

Société Immobilière Chemin Sous-Bois No. 12, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 105 000 fr. de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 1829, de 9 a 91 m², sur laquelle existe chemin Sous-Bois 12 et chemin de la Rochette 7, le bâtiment G. 659, avec les droits de copropriété pour 1/4 qui en dépendent dans la parcelle 2428, de 4 a 49 m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement

libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 36, rue de Carouge, dans les bureaux de «Fiduciaire Charles Sfaellos».

18 septembre 1958.

Savonnerie de Versoix, W. Furrer, à Versoix. Chef de la maison: Walter-Friedrich Furrer, de Lucerne, à Nyon (Vaud). Fabrication et vente de savons, produits de nettoyage et d'entretien. Pont-Céard.

18 septembre 1958. Librairie, etc.

J.-C. Menkes, à Genève. Chef de la maison: Jean-Claude Menkes, de et à Genève. Commerce de livres, diffusion de revues, imprimés, matériel éducatif et exploitation d'une librairie à l'enseigne «Librairie Voltaire». 18, boulevard James-Fazy.

18 septembre 1958.

Equipement Industriel S.A., à Genève (FOSC. du 18 mai 1954, page 1277). Jean Zuppiger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Dreyfus (inscrit jusqu'ici comme président et délégué) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

18 septembre 1958.

Société Immobilière Montbrillant-Nations, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1958, page 1799). François Daudin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Borriani, de Scareglia (Tessin), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 7, rue de la Corratierie, chez Henri Borriani.

18 septembre 1958.

Société Immobilière Avenue Wendt B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1956, page 3358). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1958, la société a décidé de transformer les 50 actions de 1000 fr. formant son capital social en 100 actions de 500 fr. chacune. Le capital est donc actuellement de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

18 septembre 1958.

Société Immobilière Chêne-Lilas, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 août 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est fait apport à la société d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Chêne-Bourg, les parcelles: 3442, de 12 a 53 m², et 3443, de 12 a 23 m² avec bâtiments chemin des Lilas Blancs 12 et 14, et les droits de copropriété qui en dépendent, pour 1/6 chacune, dans la parcelle 3458, de 9 a 68 m², le tout d'une valeur de 200 000 fr. La société reprend en même temps des dettes hypothécaires grevant l'immeuble apporté, pour un montant total de 130 700 fr. L'apport est donc fait et accepté pour le prix de 69 300 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 48 000 fr. en libération complète des 48 actions de 1000 fr. chacune, souscrites par l'apporteur qui reste créancier de la société pour le solde de 21 300 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Suzel Desmeules, de Ropraz (Vaud), à Genève, est seule administratrice avec signature individuelle. Domicile: 25, rue de la Navigation, locaux de Sofacom S.A.

18 septembre 1958. Matières premières, etc.

Diamants et Finance S.A., à Genève (FOSC. du 28 janvier 1958, page 269). Selon acte authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1958, la société a décidé: 1^o de modifier son but comme suit: l'importation, l'exportation, le commerce et la représentation de toutes matières premières, le courtage sous toutes formes de tous métaux et pierres précieuses, le financement de toutes opérations en relation avec les branches ci-dessus indiquées; 2^o d'adopter comme nouvelle raison sociale Librex S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Marcel Guinand, président (inscrit), Mohamed Algharawi, administrateur-délégué (inscrit), et Jean-Marc Duchosal, secrétaire, de Chancy, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective des deux autres administrateurs. José Herszkowicz, Pierre Guinand et André Guinand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bureaux: 40, rue du Rhône.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsaufschrift vom 16. April 1947)

Frau M. Fritz-Wieki, Belami Damenkonfektion, Multergasse 35, St. Gallen, wurde wegen Aufgabe des Geschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufs vom 27. September bis 31. Dezember 1958 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes bis 31. Dezember 1963 verboten.

Herrn W. Fraefel-Lüünd, Konfektion, Niederuzwil, wurde wegen Aufgabe des Geschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufs vom 18. September 1958 bis 14. März 1959 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes bis 14. März 1964 verboten. (AA. 247)

St. Gallen, den 20. September 1958.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Pilgrim AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche, zusammen mit den Beweiskonten, bis zum 15. November 1958 beim Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 248*)

Zürich, 22. September 1958.

Der Liquidator:

F. W. Röllin, Sennhauserweg 20, Zürich 7/32.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Verwertung der Kernobsternte 1958

(Vom 5. September 1958)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9, 11, 24, 24^{bis}, 24^{quater} und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

Art. 1. Die Alkoholverwaltung wird ermächtigt, Massnahmen zur Verwertung der Kernobsternte 1958 zu treffen.

Art. 2. Die Alkoholverwaltung wird insbesondere ermächtigt, zum Zwecke einer möglichst weitgehenden Verwertung der Kernobsternte ohne Brennen besondere Beihilfen zu gewähren.

für die Förderung der Verarbeitung von Kernobst auf haltbare Erzeugnisse,

für die Versorgung minderbemittelter Volkskreise mit frischem Kernobst und seinen Erzeugnissen,

für die Förderung von neu eingeführten Verfahren für die Verwertung von Kernobst und Kernobstabfällen.

Art. 3. Auf Beihilfen haben nur Obstverarbeitungsbetriebe und Obsthandelsfirmen Anspruch, welche sich darüber ausweisen können, dass den Produzenten je 100 Kilogramm mindestens nachstehende Preise bezahlt worden sind:

- | | |
|---|-------------------|
| a) Brennobst | Fr. 5.50 |
| b) Mostobst, für die brennlose Verwertung geeignet: | |
| — reife, vollwertige Mostbirnen | Fr. 6.50 bis 8.— |
| — reife, vollwertige Mostäpfel | Fr. 7.50 bis 9.50 |
| — Spezialmostäpfel, den von der Alkoholverwaltung genehmigten Qualitätsanforderungen des Schweizerischen Obstverbandes entsprechend | Fr. 12.— |

Diese Preise verstehen sich bei Lieferung franko Verwertungsbetrieb oder Verladestation bzw. Sammelstelle des Handels.

Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, an den Bezug von Beihilfen weitere Bedingungen zu knüpfen.

Art. 4. Das Brennen und Brennenlassen von Kernobst, dessen Erzeugnissen, Abfällen und Rückständen ist in dem Umfange zu beschränken, als eine Möglichkeit besteht, diese Rohstoffe zweckmässig ohne Brennen zu verwerten.

Die gewerblichen Obstverarbeitungsbetriebe sind verpflichtet, insgesamt mindestens einen Viertel der anfallenden Obsttrester an ihre Mostobstlieferanten zurückzugeben.

Die Mostobstlieferanten sind verpflichtet, von den gewerblichen Obstverarbeitungsbetrieben und Obsthandelsfirmen mindestens einen Viertel der ihren Mostobstlieferungen entsprechenden Trestermengen in nassem oder getrocknetem Zustand zur Verfütterung zurückzunehmen.

Die Alkoholverwaltung erlässt die notwendigen Preisvorschriften.

Art. 5. Gewerblichen Betrieben ist das Brennen oder Brennenlassen von Kernobstrohstoffen nur mit besonderer Ermächtigung der Alkoholverwaltung gestattet. Vor dem Brennen oder Brennenlassen solcher Rohstoffe ist ein Gesuch um Erteilung einer Brennermächtigung einzureichen.

Betrieben, die gemäss Artikel 4, Absatz 2, der Rückgabepflicht für Trester unterliegen, wird die Brennermächtigung für das Brennen von Treestern nur erteilt, wenn sie sich darüber ausweisen können, dass sie die Rückgabepflicht erfüllt haben.

Art. 6. Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, Ueberschüsse von Obst und Obsterzeugnissen sowie Obstabfälle und Obstrückstände solchen Betrieben zuzuleiten, welchen eine Verwertung dieser Rohstoffe und Erzeugnisse ohne Brennen möglich ist.

Die Alkoholverwaltung ist ausserdem berechtigt, Ueberschüsse von Obst und Obstwein sowie Abfälle und Rückstände von Obst und Obsterzeugnissen, die anders als durch die Brennerei nicht verwertet werden können, einzelnen Brennereien zuzuweisen.

Art. 7. Die Obstverarbeitungsbetriebe sind verpflichtet, über den Eingang und die Herkunft des Obstes sowie über die Menge der hergestellten Obsterzeugnisse Buch zu führen. Die Alkoholverwaltung wird ermächtigt, periodische Erhebungen über den Stand der Obstverarbeitung in den Betrieben durchzuführen.

Art. 8. Die Alkoholverwaltung kann für die Durchführung von Massnahmen auf dem Gebiete der Obstverwertung und Obstversorgung den Schweizerischen Obstverband, die kantonalen Zentralstellen für Obstbau sowie weitere Stellen zur Mitwirkung heranziehen.

Art. 9. Wer die aufgestellten Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung der Beihilfen nicht einhält, kann vom Bezug solcher Beihilfen ausgeschlossen und zur Rückzahlung bereits bezogener Beiträge verpflichtet werden.

Art. 10. Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss und die Ausführungsbestimmungen der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

Art. 11. Der Bundesratsbeschluss vom 30. August 1957 über die Förderung der brennlosen Verwertung von Kernobst und Kernobsterzeugnissen wird aufgehoben. Geschäfte, welche auf die Verwertung früherer Kernobsternten Bezug haben, sind nach den damaligen Bestimmungen zu erledigen.

Art. 12. Dieser Beschluss tritt am 15. September 1958 in Kraft. Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

sur l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1958

(Du 5 septembre 1958)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 11, 24, 24^{bis}, 24^{quater} et 70 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

Article premier. La régie des alcools est autorisée à prendre des mesures pour l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1958.

Art. 2. Pour que la récolte de fruits à pépins puisse être utilisée autant que possible sans distillation, la régie est autorisée notamment à encourager: la transformation des excédents de fruits en produits faciles à conserver; l'approvisionnement des personnes à revenus modestes en fruits frais et en dérivés de ces fruits;

les nouveaux modes d'utilisation des fruits et des déchets de ces fruits.

Art. 3. Seuls ont droit aux subsides prévus les cidreries et commerces de fruits pouvant prouver que les producteurs ont obtenu au moins les prix suivants par 100 kg de fruits:

- | | |
|--|---------------------|
| a) Pour les fruits à distiller | 5 fr. 50 |
| b) Pour les fruits à cidre propres à l'utilisation sans distillation | |
| — poires à cidre saines et mûres | 6 fr. 50 à 8 francs |
| — pommes à cidre saines et mûres | 7 fr. 50 à 9 fr. 50 |
| — pommes à cidre spéciales répondant aux conditions de qualité de la Fruit-Union suisse, approuvées par la régie des alcools | 12 francs |

Ces prix s'entendent pour les livraisons franco cidrerie, gare d'expédition ou centre de ramassage du commerce.

Art. 4. La distillation des fruits à pépins et des dérivés, déchets et résidus de ces fruits doit être restreinte tant qu'il est possible d'utiliser ces matières d'une autre façon.

Les maisons s'occupant de la transformation des fruits sont tenues de rendre à leurs fournisseurs de fruits à cidre au moins un quart du marc de fruits obtenu.

Les fournisseurs de fruits à cidre sont tenus de reprendre aux cidreries et aux commerçants en fruits, pour l'affouragement, une quantité de marc de fruits frais ou séché correspondant au moins à un quart de leurs livraisons de fruits à cidre.

La régie édicte les prescriptions nécessaires concernant les prix.

Art. 5. Les exploitations professionnelles ne peuvent distiller ou faire distiller des matières premières provenant de fruits à pépins qu'avec une autorisation spéciale de la régie. Avant de distiller ou de faire distiller de telles matières, elles doivent faire la demande d'autorisation de distiller.

Les exploitations qui sont obligées de rendre du marc de poires conformément à l'article 4, 2^e alinéa, ne peuvent recevoir l'autorisation de distiller du marc que si elles peuvent prouver avoir rempli leur obligation.

Art. 6. La régie peut attribuer les excédents de fruits et de leurs dérivés ainsi que les déchets et résidus aux exploitations qui sont à même de les utiliser sans distillation.

La régie peut en outre attribuer à certaines distilleries les excédents de fruits et de cidre, ainsi que les déchets et résidus de fruits et de produits de fruits, qui ne peuvent être utilisés autrement que par distillation.

Art. 7. Les maisons s'occupant de la transformation des fruits ont l'obligation de tenir une comptabilité sur l'entrée et la provenance des fruits ainsi que sur les quantités de fruits fabriqués. La régie est autorisée à vérifier périodiquement à quel point les exploitations en sont dans la mise en oeuvre des fruits.

Art. 8. Pour exécuter les mesures relatives à l'utilisation de la récolte et à l'approvisionnement en fruits, la régie peut faire appel à la collaboration de la Fruit-Union suisse, des stations cantonales d'arboriculture et d'autres offices.

Art. 9. Celui qui n'observe pas les prescriptions et les conditions relatives à l'octroi de subsides peut être déchu de tout droit aux dits subsides et tenu de rembourser les montants qui lui auraient déjà été versés.

Art. 10. Les dispositions pénales de la loi sur l'alcool sont applicables lors de contraventions au présent arrêté et aux prescriptions d'exécution de la régie des alcools.

Art. 11. L'arrêté du Conseil fédéral du 30 août 1957 concernant l'encouragement de l'utilisation sans distillation de fruits à pépins et de produits de ces fruits est abrogé. Les affaires ayant trait à l'utilisation des récoltes de fruits à pépins précédentes seront liquidées selon les dispositions des arrêtés respectifs.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1958. La régie des alcools est chargée de son exécution.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrrechnungskurs vom 23. September 1958 - Cours de conversion dès le 23 septembre 1958

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81 $\frac{1}{2}$; Dänemark: Fr. 63.40; Deutschland: Fr. 104.80; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04 $\frac{1}{2}$; Italien: Fr. —.70 $\frac{3}{4}$; Niederlande: Fr. 116.05; Oesterreich: Fr. 16.92; Schweden: Fr. 84.70.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.26. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 222. 23. 9. 58.

Postverkehr mit Irak - Service postal avec l'Irak

(PTT) Die irakische Postverwaltung teilt mit, dass in Irak Postsendungen aus dem Ausland seit dem 14. Juli 1958 zensuriert werden.

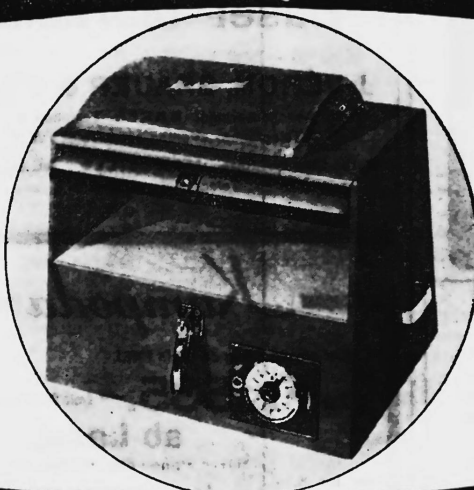
(PTT) L'administration des postes d'Irak communique que depuis le 14 juillet 1958 les envois postaux en provenance de l'étranger sont censurés. 222. 23. 9. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

In einer Minute mit *Photorapid* eine weisse Kopie . .

Photorapid-Geräte entlasten Sie und Ihre Mitarbeiter von vielen Schreibarbeiten. Die Photokopien, die Sie in einer Minute von jedem gedruckten, geschriebenen oder gezeichneten Dokument in klarer und einwandfreier Reproduktion erhalten, sind darüber hinaus beweiskräftig, wie es kein abgeschriebenes Schriftstück sein kann.



Lassen auch Sie sich die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten erklären. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Probeaufstellung eines Photorapid-Apparates für einige Tage.

Photorapid-Pronto elektr. Fr. 745.—

Handmodell Fr. **670.—**

Tel. (051) 25 36 88

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH

Badenerstr. 294

Zu verkaufen

rund 3000 m² Industrieterrain in Zürich 5

en bloc oder in selbständig überbaubaren Teilparzellen von zirka 1500 m².

Gute Verkehrslage (Nähe Escher-Wyss-Platz); Geleiseanschluss; abgeklärte Ueberbaumöglichkeit (bis total 10000 m² Nutzfläche: Lager-, Fabrikations-, Büro- und Ausstellungsräume).

Finanzkräftige Selbstkäufer (Vermittleranfragen werden nicht beantwortet) wenden sich für detaillierte Angaben unter Chiffre P 42888 Z an Publicitas Zürich 1.

Schaffhauser Strickmaschinenfabrik, Schaffhausen

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 8. Oktober 1958, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich.

Traktanden: 1. Entgegennahme des Jahresberichtes des Verwaltungsrates, sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1957/58. 2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Geschäftsbericht, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung durch das Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Schaffhausen, 23. September 1958.

Schaffhauser Strickmaschinenfabrik Schaffhausen,
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: P. K. Gimml.

Oesterreich — Liberalisierung der Einfuhr

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 209 und 210 vom 8. und 9. September 1958 veröffentlichte Liste jener Waren, deren Einfuhr in Oesterreich ab 1. September 1958 gegenüber OEEC-Staaten liberalisiert ist, kann in Form eines Separatabzuges (Format SHAB), bezogen werden. Preis: 60 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzunehmen.

Autriche — Libération de l'importation

La liste des marchandises dont l'importation en Autriche est libérée à l'égard des pays de l'OEEC dès le 1^{er} septembre 1958 et qui a été publiée dans les numéros 209 et 210 de la Feuille officielle suisse du commerce des 8 et 9 septembre 1958 peut être commandée sous forme de tirage à part (format FOCS). Prix: 60 centimes, envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Pointec S.A., Massagno

Convocazione

Gli azionisti della Pointec S.A., in Massagno, sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno 7 ottobre 1958, alle ore 21, nello studio del presidente in Piazza Ciocecaro 7, Lugano, con il seguente

ordine del giorno:

- 1° Presentazione del bilancio esercizio 1957/58, relazione del consiglio di amministrazione e del revisore.
- 2° Approvazione dei conti, scarico agli amministratori ed ai revisori dei conti.
- 3° Nomine statutarie.
- 4° Eventuali.

Il bilancio e il conto profitti e perdite, nonché i rapporti dell'amministrazione e del revisore sono depositati presso lo studio del presidente per essere eventualmente consultati dagli azionisti.

Per il consiglio di amministrazione,
il presidente:
Avv. Dr. Sergio Filippini.

Société anonyme des Ateliers de Sécheron

PAIEMENT DU DIVIDENDE

Le dividende de l'exercice 1957—1958 fixé par l'assemblée générale ordinaire de ce jour à 8 % brut soit:

16 fr. par action, sous déduction des impôts fédéraux

contre coupon N° 34 des actions au porteur et nominatives, sera mis en paiement dès le 20 septembre 1958 aux domiciles suivants:

à Genève: S.A. des Ateliers de Sécheron
Société de Banque Suisse
MM. Hentsch & Cie
Crédit Suisse

à Lausanne: Société de Banque Suisse

Genève, le 19 septembre 1958.

Le conseil d'administration.

PERSONAL-

Weihnachten

1 Portemonnaie als Geschenk

direkt ab Fabrik!

F. BÜRKLI GmbH

Industriestraße 1

Luzern

Tel. (041) 263 90

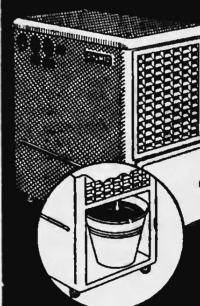
Bar-Kredite

auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.

AKO BANK

Zürich,
Bahnhofstrasse 69
Tel. (051) 27 10 33
Verlangen Sie ein Antragsformular

Schäden durch Feuchtigkeit?



Sichere Abhilfe schaffen die automatischen

Elektro-Entfeuchter DEHUMYD

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgröße und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

Pretema AG

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49

Tel. 051 / 231714

Natural

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

ihre Schnelldienste aus der Levante
für den Import von Trockenfrüchten

via

Venedig • Genua • Marseille

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.- für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 275 204.-. Ohngefähr übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Police sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

Beteiligung möglich

an neuem Geschäftshaus in zentraler Lage einer grossen Schweizer Stadt.

5% Zins + Anteil am Ertrag!

Hypothekarisch sichergestellt, Zins garantiert. Abschneitte zu Fr. 100 000, 5 Jahre fest.

Nähere Auskunft erteilt die Verwalterin Immobilien-Bank AG., Zürich, Telefon (051) 27 36 30.

NEUHEIT

NEUHEIT

PA-Negativ-Folien für Offsetdruck

Speziell geeignet für mittlere und kleine Auflagen. Nach 2-3 Minuten Bearbeitungszeit druckfertig!

Belichten, entwickeln... drucken!

Beste Druck- und Bild- (Raster) Wiedergabe! Lieferbar für alle Kleinoffsetmaschinen. - Interessanter Preis.



OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94

Tel. (051) 24 47 57

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheffer AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

Dynamische

Verkaufs-Organisation

sucht mit Fabrikanten in Verbindung zu treten, die den Absatz ihrer Produkte durch moderne Verkaufsmethoden fördern wollen (In- und Ausland).

Offerten wollen Sie bitte richten an Chiffre PU 61375 L an Publicitas, Lausanne.

Regelmässiger direkter
Sammelverkehr

Basel-Marseille

J. VÉRON, GRAUER & CO. AG.

53, Aeschenvorstadt BASEL Telefon 22 38 75

Telegramm: «Verongrauer» Telex 6 22 78

1, rue Chevalier-Roze MARSEILLE Tel. Colbert 3076

Telegramm: «Rapldite»

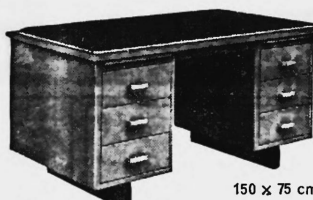
Kampoda

Der grosse Erfolg der Büfa 1958!

Zu **Fr. 535.-** (mit Schloss)

ab Lager

einen Stahlschreibtisch!



150 x 75 cm

Generalvertreter:

Trosselli & Söhne AG.

60-62, rue du Stand

Tel. (022) 24 43 48

Genève

Kampoda

Löwenstrasse 44

Tel. (051) 25 84 84

Zürich

Verlangen Sie Prospekte. - Vertreter in der ganzen Schweiz.



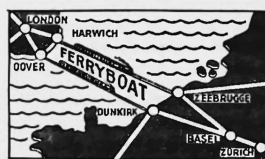
FISCHER & CO.
REINACH G

Darlehen
bis

5000 Fr.

Keine komplizierte
Formalitäten. Wir
garantieren absolute
Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg



MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

Zu vermieten

per sofort in der Gemeinde Zollikofen (BE)
an der Hauptdurchgangsstrasse

Industrielokalitäten

umfassend: 2 Räume im Soussol, 2 Räume
im Parterre, 4 Büros, 2 Toiletten, total zirka
400 m². Geeignet für Fabrikation, Werk-
statt oder Lager. Monatlicher Mietzins 1200
Fr., einschließlich Heizung.

Offerten erbeten an die Beauftragte:

Steuerberatungs- und Treuhand AG Bern,
Neugasse 17, Bern, Tel. (031) 3 44 13.

Als besonders praktisches

Neujahrs- Kunden-Geschenk

mit Firmprägung empfehlen wir unsere
besonders hübschen und erstklassigen

Taschenfeuerzeuge

außerordentlich günstige Preislagen
Fr. 1.90, 2.90, 3.60

Tischfeuerzeug

mit echt Lederüberzug
das präsentable Kundengeschenk
zu Fr. 10.90

Grosse Auswahl in allen Werbegaben

Eigene Fabrikation

Verlangen Sie unverbindlichen Vertreter-
besuch oder Bemusterung
Ein Vergleich lohnt sich!

CHROMOS-VERLAG ZÜRICH
Möhrlistrasse 24 Telefon (051) 28 76 88

TRIPPEL

J. P. TRIPPEL

Fabrik für Betriebseinrichtungen

Amriswil (TG) Tel. (071) 6 76 23

Werkstattmöbel



Büromöbel



Verlangen Sie unverbindlich Prospekte

Inserate im SHAB haben Erfolg!